

| Disposable<br>Income of<br>Parents (\$)                           | Basic Annual Contribution<br>Number of Children  |  |  |  |   |   |
|---|--|--|--|--|---|---|
|   | 1 child  | 2 children                                       | 3 children                                       | 4 children                                       | 5 children  | 6 children <sup>(1)</sup>                         |
| 180 001 - 182 000   | 13 270   | 18 420   | 24 340   | 29 790   | 35 710  | 41 170  |
| 182 001 - 184 000   | 13 340   | 18 530   | 24 480   | 29 960   | 35 930  | 41 410  |
| 184 001 - 186 000   | 13 410   | 18 620   | 24 630   | 30 140   | 36 140  | 41 670  |
| 186 001 - 188 000   | 13 500   | 18 710   | 24 780   | 30 330   | 36 380  | 41 930  |
| 188 001 - 190 000   | 13 570   | 18 810   | 24 920   | 30 490   | 36 600  | 42 190  |
| 190 001 - 192 000   | 13 650   | 18 920   | 25 060   | 30 690   | 36 820  | 42 440  |
| 192 001 - 194 000   | 13 730   | 19 030   | 25 200   | 30 870   | 37 050  | 42 710  |
| 194 001 - 196 000   | 13 810   | 19 120   | 25 370   | 31 040   | 37 270  | 42 960  |
| 196 001 - 198 000   | 13 880   | 19 230   | 25 500   | 31 220   | 37 470  | 43 220  |
| 198 001 - 200 000   | 13 960   | 19 330   | 25 640   | 31 400   | 37 720  | 43 460  |
| Disposable<br>income<br>greater than<br>\$ 200,000 <sup>(2)</sup> | 13 960<br>plus<br>3.5%<br>of<br>excess<br>amount | 19 330<br>plus<br>4.5%<br>of<br>excess<br>amount | 25 640<br>plus<br>6.5%<br>of<br>excess<br>amount | 31 400<br>plus<br>8.0%<br>of<br>excess<br>amount | 37 720<br>plus<br>10.0%<br>of<br>excess<br>amount | 43 460<br>plus<br>11.5%<br>of<br>excess<br>amount |

(1) For families of 7 children or more, multiply the difference between 5 and 6 children by the number of additional children and add the product to the basic annual contribution for 6 children (s.11).

(2) For the portion of income exceeding \$200,000, the percentage indicated is shown for information purposes only (s.10).

Amount of the basic deduction for the purpose of calculating disposable income (line 301 on the Child Support Determination Form) effective as of 1 January 2005: \$10,100

6540

## Draft Regulation

An Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2)

### Hairdressing

#### — Hull

#### — Amendments

Notice is hereby given, under section 5 of the Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2), that the Minister of Labour has received a petition from the contracting parties to amend the Decree respecting hairdressers in the Hull region (R.R.Q., 1981, c. D-2, r.15) and that, under sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), the “Decree to amend the Decree respecting hairdressers in the Hull region”, the text of which appears below, may be made by the Government upon the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the draft Decree is to amend the Decree respecting hairdressers in the Hull region to take into account the present territorial jurisdiction, the constitution of the new Ville de Gatineau and the name

changes of certain villages, cities, parishes and townships, to facilitate understanding of the Decree, to allow hairdressers to offer their services for the celebration of a civil union, in spite of the closure of their salon in compliance with general holidays or closing hours, to index the minimum prices for hairdressing services and to change the duration of the Decree.

To do so, the draft proposes to change the name of the Decree, that of the contracting party representing the employees, as well as the list of municipalities included in the territorial jurisdiction of the Decree. It also recommends that the period of uninterrupted service entitling an employee to a written advance notice of departure be “30 days”. The term “superior force” is substituted for “fortuitous event”. In addition, the draft proposes to allow a hairdresser to provide services in a salon outside opening hours, even during a general holiday or on the occasion of a civil union, to spouses and their direct relatives. In addition, the draft proposes increases in the minimum prices for services, as of the coming into force of the Decree, and on 1 January 2006 and 1 January 2007. Finally, the draft renews the Decree until 31 December 2008 and updates the automatic renewal clause.

During the consultation period, the impact of the amendments sought will be clarified. According to the 2003 annual report of the Comité paritaire des coiffeurs de la région de Hull, the Decree governs 104 employers, 292 artisans and 305 employees.

Further information may be obtained by contacting Ms. Julie Massé, Direction des politiques, de la construction et des décrets, Ministère du Travail, 200, chemin Sainte-Foy, 7<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 5S1, telephone: (418) 643-1432, fax: (418) 643-3514, e-mail: julie.masse@travail.gouv.qc.ca

Any interested person with comments to make is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Deputy Minister of Labour, 200, chemin Sainte-Foy, 6<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 5S1.

JEAN-PAUL BEAULIEU,  
*Deputy Minister of Labour*

## Decree to amend the Decree respecting hairdressers in the Hull region\*

An Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2, ss. 2 and 6.1)

**1.** The following is substituted for the title of the Decree respecting hairdressers in the Hull region:

“Decree respecting hairdressers in the Outaouais region”.

**2.** The first Whereas preceding section 0.01 of the Decree is amended by substituting the name “Le Syndicat des employé(e)s coiffeurs(ses) de l’Outaouais” for the name “Le Syndicat des employés coiffeurs pour hommes et dames du district de Hull”.

**3.** Section 5.04 of the Decree is amended:

(1) by substituting, in the first paragraph, “30 days” for “3 weeks”; and

(2) in the third paragraph, by substituting the words “superior force” for the words “fortuitous event”.

**4.** Section 5.09 of the Decree is amended by substituting the following for paragraph 1:

“(1) on the occasion of a wedding or a civil union: to the future spouses and their direct relatives;”.

**5.** The following is substituted for section 6.01:

“**6.01.** This Decree remains in force until 31 December 2008. It is then automatically renewed from year to year thereafter, unless one of the contracting parties opposes it by sending a written notice to the Minister of Labour and to the other contracting party, during the month of August of 2008 or during the month of August of any subsequent year.”.

**6.** The following is substituted for section 9.01:

“**9.01.** Professional employers, employers, artisans and employees shall demand from the public at least the following prices for the services listed below:

\* The Decree respecting hairdressers in the Hull region (R.R.Q., 1981, c. D-2, r.15) was last amended by the Regulation made by Order in Council No. 1378-99 dated 8 December 1999 (1999, G.O. 2, 4590). For previous amendments, please refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Éditeur officiel du Québec, 2004, updated to 1 March 2004.

|  | As of<br>(insert here date<br>of coming into force<br>of this Decree) | As of<br>2006 01 01 | As of<br>2007 01 01 |
|--|---|---------------------|---------------------|
| (1) Dying  | \$19.50   | \$21.50             | \$22.50             |
| (2) Haircut  | \$11.50   | \$12.50             | \$13.50             |
| (3) Bleaching  | \$19.50   | \$21.50             | \$22.50             |
| (4) Streaks  | \$29.50   | \$30.50             | \$31.50             |
| (5) Finger wave  | \$11.50   | \$12.50             | \$13.50             |
| (6) Permanent, all included                                      | \$47.00   | \$49.00             | \$51.00             |
| (7) Permanent  | \$37.00   | \$39.00             | \$41.00             |
| (8) Shampoo  | \$2.50  | \$2.75              | \$3.00              |
| (9) Scalp treatment  | \$9.50  | \$9.75              | \$10.00             |
| (10) Haircut including shampoo<br>and finger wave                | \$19.50   | \$21.50             | \$22.50             |
| (11) Haircut for children under 12                               | \$8.50  | \$9.50              | \$10.00             |
| (12) Haircut for children under 12<br>including shampoo and wave | \$16.00   | \$16.50             | \$17.00.”.          |

**7.** The following is substituted for Schedule I:

**“SCHEDULE I**  
(s. 1.01)

**Region 07 – Outaouais**

Ville de Gatineau.

**Municipalité régionale de comté  
de La Vallée-de-la-Gatineau**

Canton d’Aumond, Blue Sea, Bois-Franc, Bouchette, Cayamant, Déléage, Denholm, Égan-Sud, Ville de Gracefield, Grand-Remous, Kazabazua, Lac-Sainte-Marie, Canton de Low, Ville de Maniwaki, Messines, Montcerf-Lytton, Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau.

**Municipalité régionale de comté  
de Les Collines-de-l’Outaouais**

Cantley, Chelsea, L’Ange-Gardien, La Pêche, Notre-Dame-de-la-Salette, Pontiac, Val-des-Monts.

**Municipalité régionale de comté de Papineau**

Boileau, Bowman, Chénéville, Duhamel, Fassett, Lac-des-Plages, Lac-Simon, Canton de Lochaber, Canton de Lochaber-Partie-Ouest, Mayo, Montebello, Montpellier, Mulgrave-et-Derry, Namur, Notre-Dame-de-Bonsecours, Notre-Dame-de-la-Paix, Papineauville, Plaisance, Ripon, Saint-André-Avellin, Saint-Émile-de-Suffolk, Saint-Sixte, Ville de Thurso, Val-des-Bois.

**Municipalité régionale de comté de Pontiac**

Alleyn-et-Cawood, Bristol, Bryson, Campbell’s Bay, Canton de Chichester, Clarendon, Village de Fort-Coulange, Grand-Calumet, L’Isle-aux-Allumettes, Canton de Litchfield, Mansfield-et-Pontefract, Otter Lake, Village de Portage-du-Fort, Rapides-des-Joachims, Shawville, Sheenboro, Thorne, Waltham.”.

**8.** This Decree comes into force on the day of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

6535

**Draft Regulation**

An Act respecting manpower vocational training and qualification  
(R.S.Q., c. F-5)

**Manpower vocational training and qualification  
— Electricians, pipe fitters, elevator mechanics and  
electrical machinery operators  
— Sectors other than construction  
— Amendment**

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the vocational training and qualification of manpower, covering electricians, pipe fitters, elevator mechanics and electrical machinery operators in sectors other than the construction industry, the text of which appears below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.